



欢迎来到乌特勒支市（Utrecht）的历史文化窗口——大教堂主教塔（Dom Tower）
请注意：攀登高塔需自行承担风险。

由向导带领的主教塔之旅从售票处就已经开始了，除非有什么特殊的情况。但是只有在向导的陪同下，您才可以攀登大教堂的主教塔。

游览开始之前，恳请您仔细阅读我们的相关规定：

- 请将包裹存放在指定的储物柜中。您可以携带照相机。参观门票请勿遗忘在包内，登塔时需要出示门票！
- 塔内不可以吸烟、吃东西或饮水。
- 严格禁止从塔上抛掷任何物品。
- 必须和全体参观团队集体行动，并听从导游的要求。
- 游程结束前，游客不得在中途随意从塔内离开。

主教塔高达 112.32 米（369 英尺），是荷兰最高的教堂塔楼。最高的观景点高度为 95 米（312 英尺）。站在这个平台上放眼望去，您可以全景俯瞰整个乌特勒支市乃至更远处的壮丽风景。在登塔的过程中，导游会在中途的不同高度逗留，以便向您简单介绍塔楼的历史。这篇文章的内容基本上和导游的介绍相同。

进入塔楼需通过**门楼**。这座古老的门楼于 1929 年建设完工。

踏过富有纪念意义的主教大阶梯，我们来到了 **St. Michael 礼拜堂**。它所处的高度是 11 米（36 英尺），于 1328 年竣工。最初它曾是乌特勒支市大主教的私人礼拜堂。如今它主要用来举办婚礼仪式、节日庆典、讲座和宴会。在 1929 年时，礼拜堂的地板安装了地暖装置。

在拱形的屋顶上，您可以看见一个向上凸起的圆孔。在整个塔楼内的每一层地板上都有着类似的圆孔。有了这些开孔，建筑工人就可以将建材和设备往上吊运了。窗户的彩色玻璃都已褪色，因为它们是早在 1920-1928 年间生产的。家具也是 1920 年间制造的；制造这些家具用的橡木原料取自原先的钟楼，它的历史可以回溯到 1505 年。

攀登完 121 级台阶，我们来到了 **Egmond 礼拜堂**。这座礼拜堂所处的高度是 25 米（82 英尺）。从 1901 年开始，就有看门人携带家眷住在这里，他的职责包括维护大钟和走时装置，也要负责保护主教塔里的艺术珍宝。从 1901 年到 1931 年，人们对主教塔进行了整修，从那以后塔楼就不再有了看门人了。到了 1982 年，Egmond 礼拜堂被改建成了博物馆。

下面让我们看一看电脑重现的塔楼和主教堂的历史变迁：

哥特式主教堂是为了供奉 St. Martin 而建的，它的第一块奠基石于 1254 年被埋下。到了 1321 年，教堂唱经楼刚刚部分完工。同年主教塔开始动工，直到 1382 年方才建成。由于资金问题，工程曾经被中断了多次。从 1382 年一直到 1490 年，唱经楼和大殿才得以完工。从 1490 年开始了教堂正殿的建设，并于 1525 年完工。

由于一场宗教革命即将在当时的荷兰发生，建造教堂的资金出现了短缺。建设者们不得不放弃为教堂正殿外墙建造扶壁和飞拱。包括设计中的石拱也被省略了。1674 年 8 月 1 日，一场飓风袭击了这座城市。数以百计的建筑物被摧毁，主教堂的正殿也倒塌了，而塔楼却保持完好无损。直到 1826 年，教堂正殿的废墟才被清理出去。从那时起，塔楼和教堂被我们今天所称的塔楼广场分隔开来。从 70 米高的瞭望台还可以看到主教堂的残余部分。

接下去我们到钟室去看一看。进门时请小心碰到头。此外需要注意的是，里面的大钟、钟槌都是不可以触碰的，也不可以拉动绳索。

爬上 221 级楼梯，我们现在进入了**钟室**，它所处的高度有 49 米（161 英尺）。这里悬挂着 14 口大钟，总重量超过了 31 吨。这是荷兰最重的一套钟，它仅次于在欧洲排名第一的德国科隆大教堂塔楼内的钟！钟室的中央悬挂的是名为“Salvator”的钟，它重 8,227 公斤，是这里最重的一口钟。最古老的 7 口钟铸造于 1501-1506 年间；其余的七口造于 1982 年。它们以圆形的钟槌而有别于其它钟。这些钟都是青铜铸造的，即 79% 的铜和 21% 的锡。它们经常会被敲响，但是同时敲响全部大钟的机会在一年中只会发生几次，那都是在一些特殊的场合。敲响全部钟大需要 20 到 25 个人合作。敲钟要在钟室的下面一层进行，只要拉动那些没入楼板的绳索就可以敲响大钟了。现在钟室的木质结构都是用热带的硬质木材建造的，它是 1928 年更换了原本于 1505 年橡木造的钟室。钟室和塔楼被分隔开来，以便防止钟声的共鸣效应导致砖墙剥落。

攀上 318 级楼梯，我们来到了 70 米的高度（230 英尺）。这个区域被称为灯笼。它是因其八角形轮廓而得名的。为了减少风的影响，这里的外墙是敞开式的。而且，开放的结构有利于钟声传遍整个城市。

钟琴由 50 口钟组成，总重达 26 吨。最古老的 33 口钟铸造于 1664 年；其余的 17 口钟造于 1972-1974 年间。其中的热带硬木结构于 1974 年建成，替代了原先于 1906 年铸造的铸铁结构。钟琴的机械式鼓形敲击装置造于 1664 年。鼓形敲击装置上有 24750 个小孔，有些小孔内装着小的顶针。当鼓桶旋转时，每个顶针会分别抬起鼓桶反面的各个推杆。于是这些推杆就通过钢丝绳拉动小锤敲在这些钟上。每四个月这些顶针就会被重新排列，以便奏出不同的节奏。而且每个星期中，乌特勒支市的钟琴师也会多次来到键盘后面敲响钟琴。键盘上的木质琴键和安装在钟内的钟槌连接在一起。琴师的演奏室高度达 80 米（262 英尺），位于钟室前部最大那口钟的上方。

塔楼**最高一层平台**的高度是 95 米（312 英尺）。到现在为止您已经攀登了 465 级楼梯了。塔楼尖顶部分的高度约 15 米。在塔尖上您还可以看到风向标，它的外形所模拟的就是 St. Martin 与一个乞丐合用自己的教袍的情景。St. Martin 是乌特勒支市的守护神。从 1818 年起，他的教袍上的颜色（红与白）被应用在了城市徽章之中。

导游会提示您从塔顶下去的时间。

感谢您参观主教塔，祝您在乌特勒支市度过愉快时光！